



Organização  
dos Estados  
Ibero-americanos  
Para a Educação,  
A Ciência  
e a Cultura



## CONVITE Nº 001/2014 – BID/SEBRAE/OEI TÉCNICA E PREÇO

### INFORMAÇÃO AOS LICITANTES

A Comissão Interna de Gestão de Compras da OEI informa aos licitantes o questionamento a item do Convite em epigrafe e sua respectiva resposta, conforme abaixo:

**Questionamento** - Referente ao Convite 001/2014 (Contratação de empresa especializada em serviços de educação a distância), temos algumas dúvidas pertinentes:

Pg 13, Item 3: "Substituir os textos no idioma português para os idiomas inglês e espanhol nas telas dos cursos adaptados..."; Dúvida: "Os conteúdos em inglês e espanhol serão traduzidos por quem? Como escopo, devemos incluir que a CONTRATADA fará a tradução dos conteúdos do idioma português para os idiomas inglês e espanhol?"

**Resposta** – Transcrevemos aqui o item que elucida a dúvida: *"Inserir legendas nas locuções dos cursos adaptados, nos idiomas inglês e espanhol, bem como inserir o conteúdo traduzido referente a todo e qualquer documento que conste nos cursos, mantendo-se a tecnologia original. As legendas, bem como os textos dos conteúdos nos idiomas inglês e espanhol dos cursos, serão fornecidos pelo contratante."*

**Questionamento:** "Pg 14, Item 5.2.1: "Lista de endereços na internet, *logins* e senhas para avaliação...". Dúvida: Por contrato com nossas empresas, não podemos fornecer acesso aos cursos deles. Como devemos proceder?"

**Resposta:** O subitem 4.9.1.1.1 - O Fator Técnico I – Item a ser avaliado referente à empresa, está solicitando, para fins de pontuação, que o/s atestado/s apresentado/s, sejam acompanhado de relação dos cursos/disciplinas migradas, com o nome e a quantidade de horas, totalizando no mínimo 1.000(mil) horas, não impedido, assim, a participação dessa empresa. Caso dúvida houver, a Comissão poderá proceder a diligencia saneadora junto ao signatário do Atestado.

Brasília/DF, 18 de julho de 2014.

  
Luiz José da Silva  
Comissão Interna de Gestão de Compras da OEI